



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 September 2006  
Russian  
Original: English

**Генеральная Ассамблея**  
**Шестьдесят первая сессия**  
Пункты 44, 55(с) и 100 повестки дня

**Совет Безопасности**  
**Шестьдесят первый год**

**Культура мира**

**Глобализация и взаимозависимость: культура  
и развитие**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

**Письмо Постоянного представителя Казахстана при  
Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2006 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст декларации, принятой участниками Второго Съезда лидеров мировых и традиционных религий, который прошел в Астане 12 и 13 сентября 2006 года.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 44, 55(с) и 100 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Ержан Х. Казыханов**  
Посол

Постоянный представитель Республики Казахстан  
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Казахстана при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2006 года на имя Генерального секретаря**

**Декларация Второго Съезда мировых и традиционных религий**

**Мы, лидеры мировых и традиционных религий, собравшись на Второй съезд в столице Казахстана Астане;**

— развивая успех Первого съезда, прошедшего 23—24 сентября 2003 года в Астане, вовлекшего в важную инициативу межрелигиозного диалога признанных религиозных лидеров мира;

— желая внести вклад в укрепление взаимопонимания мировых культур, религий и этнических групп, представляющих собой базовые компоненты мировых цивилизаций, и стремясь к недопущению конфликтов на основе культурных и религиозных различий;

— исходя из того, что религия в качестве важнейшего аспекта человеческой жизни и общества обрела в начале нового тысячелетия качественно новую роль в созидании и сохранении мира;

— осознавая огромную ответственность религиозных лидеров за духовное воспитание и наставление нынешнего и будущего поколений, их важную роль в утверждении духа взаимного уважения, понимания и принятия других перед лицом новых вызовов современности;

— подтверждая уникальный характер каждой религии и культуры, рассматривая культурное и религиозное разнообразие в качестве важнейшей черты человеческого общества;

— выражая тревогу ростом межрелигиозной и межнациональной напряженности в мире, вызванной спекуляцией религиозными и национальными различиями, которые используются для оправдания насилия, приводящего к безвинным жертвам;

— подчеркивая, что экстремизм и фанатизм не имеют никакого

отношения к истинному пониманию религии и призванию всех религий, отвергающих насилие и призывающих к уважению и мирному сосуществованию с другими народами и последователями других религий;

— считая, что трудности в межрелигиозных и межкультурных отношениях вызваны существенным дисбалансом в международной политике, экономике, социальной, гуманитарной и информационной среде, а также использованием религии в политических целях;

— обсудив и обменявшись мнениями по вышеуказанным проблемам в рамках основной тематики съезда — **«Религия, общество и международная безопасность»** в разрезе двух специальных блоков:

**I. «Свобода вероисповедания и уважение последователей других религий»;**

**II. «Роль религиозных лидеров в укреплении международной безопасности»**

**обращаемся к людям всех религий и доброй воли на планете и:**

— призываем их отказаться от взаимной вражды, раздоров, ненависти и жить в атмосфере взаимоуважения, искренности и признания культурного, религиозного и цивилизационного многообразия;

— провозглашаем свою решимость предпринять совместные усилия для преодоления предрассудков, игнорирования и превратного толкования других религиозных традиций, акцентируя особое внимание на том, что объединяет религии, а не на том, что их разделяет;

— осуждаем терроризм во всех его формах, так как справедливость не может быть построена на страхе и людской крови, а использование таких средств во имя религии означает отход от норм любой религии, которая призывает к добру и диалогу;

— отвергаем все ложные измышления и стереотипы об агрессивной сущности религий, а также попытки связать какую-либо религию с террором;

— призываем все религии совместно трудиться над искоренением всех причин терроризма, проповедуя благополучие, достоинство и единство человечества;

— заявляем о своем неприятии какого-либо давления и

насильственных действий, направленных на обращение последователей одной религии в другую;

— подтверждаем основополагающую роль образования, молодежной политики и воспитания общей культуры в деле достижения взаимопонимания, солидарности и социальной гармонии.

Мы также обращаемся к международному сообществу, международным и региональным организациям, государствам и правительствам во всем мире с призывом:

— активно поддерживать процесс диалога цивилизаций, постоянно предпринимать усилия, направленные на укрепление культуры мира, утверждение ее принципов в качестве прочной основы международной политики и жизни всех людей;

— содействовать установлению справедливого мира, укреплению международного права и законности, выполнению резолюций ООН и международных договоров, а также выработке эффективных мер для установления мира и безопасности во всем мире;

— прислушиваться к голосам жертв угнетения и терроризма и использовать все средства для поиска справедливого разрешения существующих конфликтов с целью покончить с недовольством, порождающим насилие;

— полностью отказаться от разработки, производства и обладания оружием массового поражения, содействовать укреплению режима нераспространения ОМП;

— уважать и защищать религиозные святыни и символы, а также принять для этого соответствующие меры.

Исходя из вышесказанного Мы, лидеры мировых и традиционных религий,  
**РЕШИЛИ:**

— принять конкретные совместные меры по стимулированию позитивного восприятия и освещения межрелигиозных отношений путем проведения совместных встреч, семинаров, выступлений в СМИ, использования Интернета и других средств;

— способствовать распространению межрелигиозной терпимости среди молодежи и ее динамичного восприятия общечеловеческих ценностей;

— интегрировать практику диалога между цивилизациями и религиями в учебные планы на всех образовательных уровнях, чтобы помочь молодым людям уважать и воспринимать

религиозные и культурные различия без враждебности;

— использовать свое духовное влияние, власть и ресурсы наших религиозных объединений для укрепления мира, безопасности и стабильности, а также укрепления контактов для совместного вклада в предотвращение и решение проблем между различными религиозными сообществами;

— предложить наш опыт и усилия правительствам, народам, различным группам и силам, вовлеченным в конфликты, для того, чтобы оказать содействие в снижении напряженности и формировать при необходимости совместные делегации для ведения переговоров с ними;

— прилагать усилия для популяризации и реализации целей, провозглашенных в данной Декларации, и поручить Секретариату съезда разработать план для наиболее эффективного претворения этих рекомендаций в жизнь;

— проводить форум религиозных лидеров на постоянной основе и провести Третий съезд лидеров мировых и традиционных религий в 2009 году;

— обратить внимание Генеральной Ассамблеи ООН на концептуальную и практическую роль съезда в продвижении диалога между цивилизациями, культурами и религиями и его значительных достижений в налаживании межрелигиозного взаимопонимания и поддержку дальнейшей деятельности съезда.

---